

Local production of WHO-recommended alcohol-based handrubs: feasibility, advantages, barriers and costs

Joanna Bauer-Savage,^a Didier Pittet,^b EunMi Kim^c & Benedetta Allegranzi^d

Problem Reduction of health-care-associated infections in low- and middle-income countries is hampered by inadequate supplies of soap and water and the lack or high cost of alcohol-based handrubs (ABHs).

Approach In 2005, the World Health Organization (WHO) developed and tested two formulations for ABHs that were suitable for production in health-care facilities. In 2011, the feasibility, advantages and costs of the local production of the two formulations – and the barriers to such production – were evaluated in an online survey.

Local setting The survey included 34 health-care facilities and 5 private companies in 29 countries.

Relevant changes Local production of one of the WHO formulations was feasible in every participating site. Twenty-one (54%) of the sites had replaced a previously used ABH with one of the WHO formulations. In 32 sites, the WHO formulation that had been produced was well tolerated and accepted by health-care workers. The WHO formulations were found to be less expensive than marketed ABHs. Barriers to local production included difficulty in identifying staff with adequate skills, the need for staff training, and constraints in ingredient and dispenser procurement.

Lessons learnt The WHO formulations can be easily produced locally at low cost. They are well tolerated and accepted by health-care workers. Potential barriers to their local production – such as their smell and problems in the procurement of ingredients and dispensers and in performing quality control – require further investigation.

Abstracts in **عربي, 中文, Français, Русский and Español** at the end of each article.

Problem

Health-care-associated infections are the most frequent adverse events during the delivery of health-care worldwide.^{1–3} Since the hands of health-care workers are the primary source of health-care-associated pathogens,⁴ good hand hygiene is an important factor in the reduction of such infections. In most health-care settings, alcohol-based handrubs (ABHs) are currently the preferred method for hand cleansing because they offer a broad antimicrobial spectrum, a rapid antimicrobial effect and good skin tolerance, and can be made available at the point of care.⁵ However, problems in market availability, distribution and affordability severely limit the use of such handrubs in low- and middle-income countries.^{6,7}

In 2005 – as part of its “Clean Care is Safer Care” programme – the World Health Organization (WHO) developed and tested two ABH formulations that complied with the relevant European norms for hand antisepsis and were suitable for local production in different settings.^{5,8} One of these formulations had ethanol – at 80% v/v – as its active component while the other had isopropanol – at 75% v/v. In a randomized cross-over trial, both formulations demonstrated excellent skin tolerability and acceptability among health-care workers.⁹ In 2011, we evaluated the feasibility, advantages and costs of the local production of the two formulations – and the barriers to such production – in an online survey. The methods that we used and the results that we obtained are outlined in this paper.

Approach

The survey was based on a questionnaire – on the local production of the WHO formulations – that had already been tested

in a pilot study.⁵ The questionnaire consisted of 58 open and closed questions. Twenty of the questions were compulsory. The questionnaire was divided into two parts. Part I was designed to collect general information on the survey site and participants while Part II was designed to collect technical information on ABH preparation and storage, ingredient and dispenser procurement, quality control, tolerability, acceptability and promotion. The questionnaire was made available online – in English, Khmer, Mongolian and Spanish – using the SurveyMonkey survey tool (SurveyMonkey, Palo Alto, United States of America).

Through WHO regional focal points, country contacts and stakeholders, 125 potential local producers of either of the two WHO-recommended ABH formulations were identified and invited to complete the questionnaire. The survey was kept open for 9 months and up to four reminders were sent to the nonrespondents.

Results

Local setting

Of the 125 potential survey sites, 100 (80%) responded to our invitation to participate. Of the 100 respondents, 56 stated that they were not currently producing either of the WHO formulations, three did not wish to participate, one could not participate because the respondent could not understand any of the survey’s languages, and one was excluded from the final analysis because the data provided were incomplete. Thirty-nine sites from 29 countries were therefore included in the

^a Institute of Tropical Medicine and International Health at Charité – Universitätsmedizin, Berlin, Germany.

^b Infection Control Programme and World Health Organization Collaborating Centre on Patient Safety, University of Geneva Hospitals and Faculty of Medicine, 4 Rue Gabrielle Perret-Gentil, 1211 Geneva 14, Switzerland.

^c Harvard School of Public Health, Boston, United States of America.

^d Patient Safety, World Health Organization, Geneva, Switzerland.

Correspondence to Didier Pittet (e-mail: didier.pittet@hcuge.ch).

(Submitted: 27 December 2012 – Revised version received: 24 June 2013 – Accepted: 25 June 2013 – Published online: 30 September 2013)

final data analysis (Fig. 1). According to the World Bank classification,¹⁰ seven (24%) of the 29 countries included in the final analysis were low-income, 16 (55%) were middle-income and the remaining six (21%) were high-income. The 39 survey sites were health-care facilities ($n=34$) or private companies ($n=5$). The five private companies were either selling one of the WHO ABH formulations on the local market ($n=3$) or were contracted to produce one of the formulations by the national government ($n=2$).

Human resources

The WHO formulations were produced only by pharmacists in 18 (46%) of the survey sites, jointly by pharmacists and technicians in six (15%) of the sites, only by technicians in four (10%) of the sites and by “other professionals” in the remaining 11 sites (28%). Sixteen (41%) of the survey sites had initial difficulty in identifying staff who had adequate skills for the local production of the WHO formulations, and the respondents representing 29 (74%) of the sites reported that staff had had to be trained in the production of such formulations (Table 1).

Formulation

Twenty-one (54%) of the survey sites had been using a different ABH before they had started producing one of the WHO formulations. At the time of the survey, 30 (77%) of the survey sites were using the formulation based on ethanol. The ethanol (96% v/v) being used came either from the chemical industry (16 sites) or had been produced – from sugar cane, maize, manioc, mahogany or walnut – by agro-industry (14 sites). The remaining nine sites (23%) used the WHO formulation based on isopropanol. The isopropanol (99.8% v/v) came from the chemical industry (eight sites) or from agro-industry (one site). The alcohol used was procured locally in 28 (72%) of the survey sites (Table 1). Glycerol and hydrogen peroxide (H_2O_2) were procured locally by 55% and 49% of the sites that used these chemicals, respectively. Difficulty in procuring ingredients of adequate quality for the ABHs was reported by 51% of the respondents – and attributed to local shortages and price fluctuations (Table 1).

Nine of the survey sites reported using handrubs based on slight modifications of the WHO-recommended

formulations. These modifications comprised: the exclusion of H_2O_2 ($n=3$); the exclusion of glycerol ($n=1$) or a reduction in its concentration ($n=1$) to increase the moisturizing qualities of the final product; an increase in the concentration of glycerol ($n=1$) to reduce the stickiness of the final product; or the addition of perfume ($n=3$).

Equipment and dispensers

Respondents representing 24 of the survey sites reported information on the equipment that had been required for the local production of one of the WHO-recommended ABHs. Of the 24 sites, 11 (46%) had purchased equipment specifically for the production of ABHs; 10 (42%) of the sites – six in Cambodia and one each in Kenya, Mali, Saudi Arabia and Senegal – had had the necessary equipment donated; and three (12%) of the sites – in Malawi, Mongolia and the Philippines – already had adequate equipment.

Information on the source of handrub dispensers was available for 36 of the survey sites. Dispensers were only sourced locally by 20 sites, only imported by nine sites and both sourced locally and imported by three sites. The necessary dispensers were donated to three of the survey sites in Cambodia, while one survey site in Mongolia reused shampoo and soap bottles. Just over half of all respondents reported problems with the procurement of dispensers that were both affordable and of adequate quality (Table 1). In Kenya, ABH dispensers had often been stolen until they were wall-mounted and made too large to be easily portable. Of the 39 survey sites included in the final analysis, 26 (67%) – in Belgium, Brazil, Ethiopia, Indonesia, Jordan, Kenya, Malawi, Mali, Mongolia, Nigeria, Oman, the Philippines, Saudi Arabia, Senegal, Sudan, Thailand and Uganda – reused dispenser bottles and 27 (69%) reused the caps. One site in Nigeria bought dispensers in bulk, to reduce costs. Three sites reported that reused dispensers often developed problems as the result of pump or cap damage. Of the 24 health-care facilities that reused dispensers, 11 simply washed the empty dispensers; one thermally disinfected dispensers by submerging them in boiling water before air drying them and storing them with their caps tightly fitted; three only subjected them to chemical disinfection and the rest used various combinations of these three procedures (Table 1).

Quality control

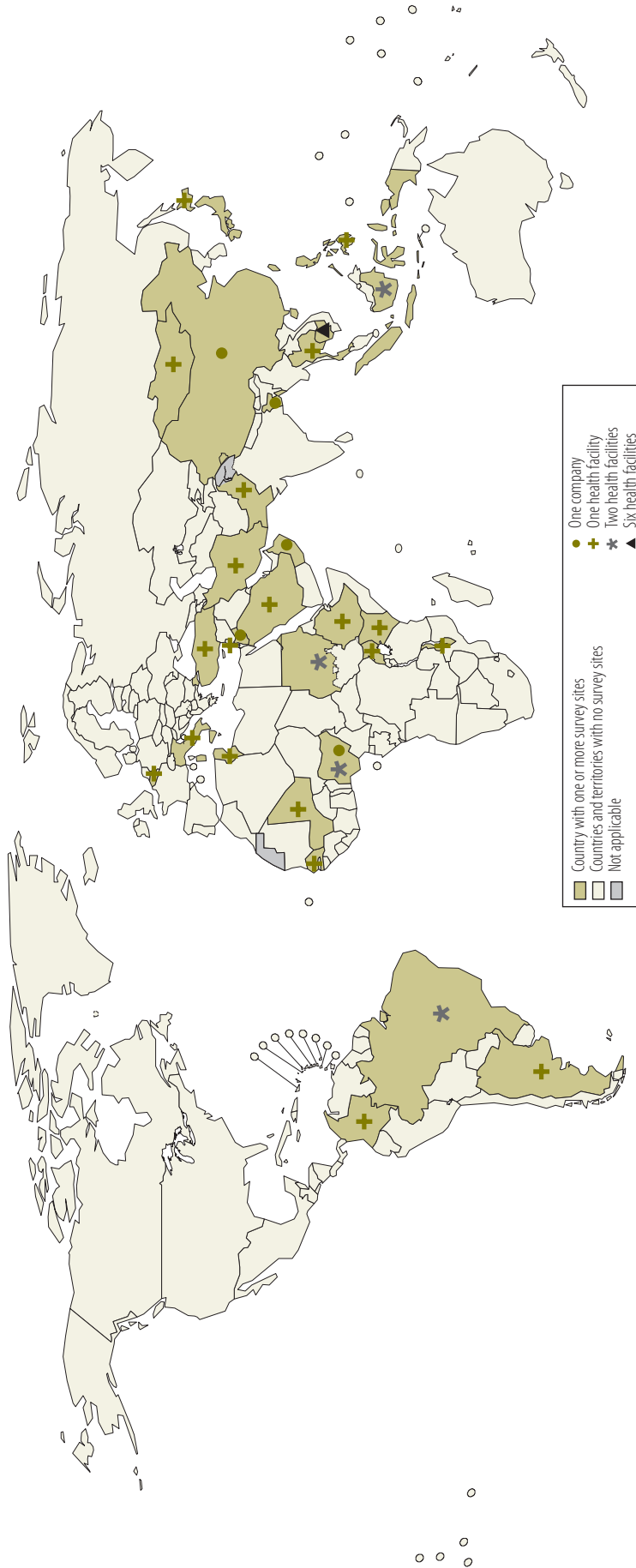
The ABHs produced by 33 (87%) of the survey sites were subjected to quality control. Quality was assessed at the survey site (24 sites), elsewhere in the same country (5 sites), in both the survey site and elsewhere in the same country (2 sites) or only in another country (2 sites). The only type of quality control followed at 17 sites was the evaluation of alcohol concentration – using an alcoholmeter. Four sites only used filtration – to check for microbial contamination⁵ – and two only used gas chromatography. Various combinations of alcoholmetry, gas chromatography, filtration and H_2O_2 titrimetry were used in another seven sites. Lack of equipment at the survey sites hampered attempts at quality control in Cambodia, Ethiopia, the Islamic Republic of Iran and Pakistan. However, in Pakistan this barrier was overcome by sending samples of ABHs abroad for testing. Donation of testing equipment to five of the survey sites in Cambodia enabled the quality of the ABHs produced at these sites to be checked at the same sites.

Acceptability and promotion

Data on the acceptability of the WHO formulations were available for 38 of the survey sites. Of these 38 sites, 31 (82%) reported that their ABH was well tolerated by their health-care workers. Workers at the other seven sites complained about one or more of the following: the smell or the stickiness of the handrub and skin damage or soreness resulting from its use (Table 1). Acceptability studies were performed in 20 of the survey sites – mostly by following the relevant WHO protocol (16 sites).¹¹

ABH distribution was accompanied by training sessions in 31 (94%) of the health-care facilities included in the final data analysis. Use of the handrubs was promoted using WHO posters (33 health-care facilities) and locally produced educational materials (25 health-care facilities). A multimodal approach to the improvement of hand hygiene among health-care workers – including the promotion of ABH – was reportedly being implemented in 30 (88%) of the 34 health-care facilities included in the final data analysis. One of the private companies included in the survey also offered training in hand hygiene and locally-produced posters on the same topic.

Fig. 1. Map showing the locations of sites that responded to survey on the local production of the WHO-recommended alcohol-based handrub formulations, 2011



Note: There was one site each in Argentina, Bangladesh, Belgium, China (Province of Taiwan), Colombia, Ethiopia, Islamic Republic of Iran, Italy, Japan, Jordan, Kenya, Lebanon, Malawi, Mali, Mongolia, Oman, Pakistan, Philippines, Saudi Arabia, Senegal, Thailand, Tunisia, Turkey and Uganda; two sites each in Brazil, Indonesia and Sudan; three in Nigeria; and six in Cambodia.

Source: Public Health Information and Geographic Information Systems, World Health Organization.

Table 1. Advantages of – and potential barriers to – the local production of alcohol-based handrubs, 2011

Advantages and barriers	No. of sites/total that provided data (%)	Countries (no. of sites)
Advantages		
Less expensive than marketed alcohol-based handrubs	7/9 (78)	Brazil (1), Cambodia (3), Islamic Republic of Iran (1), Mongolia (1), Pakistan (1)
Excellent tolerance and acceptability	31/38 (82)	Argentina (1), Bangladesh (1), Brazil (2), Cambodia (3), China (Province of Taiwan) (1), Colombia (1), Ethiopia (1), Indonesia (2), Italy (1), Japan (1), Jordan (1), Kenya (1), Lebanon (1), Malawi (1), Mali (1), Mongolia (1), Nigeria (3), Oman (1), Pakistan (1), Saudi Arabia (1), Senegal (1), Sudan (1), Thailand (1), Tunisia (1), Turkey (1)
Used in health facility as part of a multimodal approach to improve hand hygiene	30/34 (88)	Argentina (1), Brazil (1), Cambodia (6), Colombia (1), Ethiopia (1), Indonesia (2), Islamic Republic of Iran (1), Italy (1), Japan (1), Kenya (1), Lebanon (1), Malawi (1), Mali (1), Mongolia (1), Nigeria (1), Pakistan (1), Philippines (1), Saudi Arabia (1), Senegal (1), Sudan (2), Tunisia (1), Turkey (1), Uganda (1)
Manufactured from locally-sourced alcohol ^a	28/39 (72)	Argentina (1), Brazil (2), Cambodia (6), China (Province of Taiwan) (1), Colombia (1), Ethiopia (1), Indonesia (2), Italy (1), Japan (1), Kenya (1), Lebanon (1), Malawi (1), Mali (1), Nigeria (2), Philippines (1), Saudi Arabia (1), Sudan (1), Tunisia (1), Turkey (1), Uganda (1)
Barriers		
to production		
Staff needed training on production process	29/39 (74)	Argentina (1), Bangladesh (1), Belgium (1), Brazil (1), Cambodia (6), Colombia (1), Ethiopia (1), Indonesia (1), Islamic Republic of Iran (1), Italy (1), Jordan (1), Kenya (1), Lebanon (1), Malawi (1), Mali (1), Mongolia (1), Nigeria (2), Oman (1), Pakistan (1), Saudi Arabia (1), Sudan (1), Tunisia (1), Turkey (1)
Occasional difficulty in procuring ingredients locally	20/39 (51)	Brazil (1), Cambodia (6), China (Province of Taiwan) (1), Colombia (1), Ethiopia (1), Indonesia (1), Japan (1), Kenya (1), Malawi (1), Mali (1), Mongolia (1), Nigeria (1), Senegal (1), Sudan (1), Turkey (1)
Difficulty in procuring appropriate dispensers	19/37 (51)	Brazil (2), Cambodia (4), Ethiopia (1), Indonesia (1), Kenya (1), Malawi (1), Mali (1), Mongolia (1), Nigeria (2), Pakistan (1), Philippines (1), Saudi Arabia (1), Senegal (1), Uganda (1)
to quality control		
Suboptimal reprocessing of dispensers ^b	11/24 (46)	Brazil (2), Cambodia (4), Colombia (1), Ethiopia (1), Nigeria (1), Saudi Arabia (1), Sudan (1)
Quality control not performed on site (mainly due to lack of equipment)	11/24 (46)	Argentina (1), Ethiopia (1), Islamic Republic of Iran (1), Japan (1), Lebanon (1), Malawi (1), Nigeria (2), Pakistan (1), Sudan (1), Turkey (1)
to acceptability		
Unpleasant smell	4/38 (11)	Belgium (1), Cambodia (1), Philippines (1), Uganda (1)

^a Alcohol produced from sugar cane, maize, manioc, mahogany or walnut.

^b The simple washing of used dispensers, with no attempt at disinfection or sterilization.

Costs

Reliable information on the costs of the ingredients in the ABH and the salary costs of producing the handrub was available for 16 of the survey sites. Thirteen of these sites used ethanol-based handrubs; the remainder used the isopropanol-based formulation. The mean costs per 100 ml of the ethanol- and isopropanol-based formulations – including salaries but excluding the costs of dispensers – were 1.4 (range: 0.3–4.5) and 0.8 (range: 0.1–1.3) United States dollars (US\$), respectively.

Additional data on dispenser costs were available from only nine sites. Seven of these sites used ethanol-based handrubs, while the remainder used the isopropanol-based formulation. At

these nine sites, the mean total costs of the ethanol- and isopropanol-based formulations – including salaries and dispensers – were US\$ 2.2 (range: 0.9–4.8) and US\$ 1.6 (range: 0.9–2.3) per 100 ml, respectively.

Lessons learnt

Our survey provided valuable insight on field experience in the local production of WHO-recommended ABH formulations globally and – particularly – in low- and middle-income countries. Local production of these handrubs has been rolled out over a wide range of geographical and economic settings by both health-care facilities and private companies. Ease of production combined with affordable cost and good

product acceptability and tolerability appear to be the main advantages of the WHO formulations – despite the frequent, initial challenge of identifying staff with the skills required to produce them (Box 1). More than half of our survey sites reported that they had switched from a commercially marketed ABH to an ABH that they had produced themselves – in accordance with one of the WHO-recommended formulations.

To promote hand hygiene, an overwhelming majority of the health-care facilities that we investigated used a multimodal approach that included training, the display of WHO and locally-adapted posters and other educational approaches. Such multimodal strategies have been found to improve hand hygiene in many regions and

Box 1. Summary of main lessons learnt

- Local production of alcohol-based handrubs based on the formulations recommended by the World Health Organization (WHO) is feasible and provides a low-cost alternative to commercially-produced handrubs that may be unavailable or unaffordable – particularly in low- and middle-income countries.
- The handrub formulations recommended by WHO already have good product acceptability and tolerability but improvement of their smell could increase their acceptability even more.
- Quality control issues and difficulties in the local availability of ingredients and dispensers are potential barriers that could be partially overcome by increasing awareness of the optimal methods for dispenser reprocessing and improving the availability of cheaper, single-use dispensers of good quality.

thereby reduce the incidence of health-care-acquired infections.^{5,12–14}

Excellent product acceptability and tolerability were reported in most survey sites. The most common complaint about the locally produced ABHs was that they had an unpleasant smell – probably because of the H₂O₂ content. In an attempt to resolve this issue, some survey sites had either stopped adding H₂O₂ to their handrubs or had tried to mask the unpleasant smell with a fragrance. Further studies are needed to assess how the exclusion of H₂O₂ – which is currently not recommended by the international experts who developed the *WHO guidelines on hand hygiene in health care*⁵ – affects the risk of handrub contamination.

The mean costs of a commercially-produced ABH – typically US\$ 2.5 to 8.5 for a 100-ml dispenser (unpublished data, 2012) – appear higher than the mean costs that we evaluated for ABHs that were locally produced according to the WHO formulations. Similar observations have been made previously.^{5,12,13} The costs of the salaries of the health-care workers who make ABHs are relatively low and many of our study sites were buying relatively cheap alcohol locally – particularly ethanol

from agro-industrial sources – but the cost of the dispensers was high. At several sites, reuse of dispensers helped overcome difficulties caused by local shortages and the relatively high costs of new dispensers. Such reuse may, however, lead to handrub contamination, especially when empty dispensers are reprocessed by simple washing before being refilled. Increased awareness of the WHO recommendations for the reprocessing of handrub dispensers⁸ and improvements in the availability of appropriately-priced, single-use dispensers of good quality could help avoid such contamination.

Encouragingly, most of our survey sites performed some form of quality control on the ABHs that they produced. The purchase or donation of additional alcoholmeters would facilitate such checks.

Government contracts for the large-scale commercial production of the WHO formulations could make it possible to globally market low-cost ABHs. However, more related research – on market share, competitiveness and product quality, tolerability and acceptability – is needed.

Our survey had limitations. Although sites from all WHO regions participated, the Americas, the East-

ern Mediterranean and Europe were underrepresented, perhaps because of language restrictions and because most European countries can afford to use commercially-produced ABH. Limited internet access posed a challenge for several of the low-income countries that were invited to participate in the online survey – although this issue was partially overcome by faxing the questionnaire to and from some potential survey sites.

In summary, the local production of WHO-recommended ABH formulations provides a feasible alternative to the use of relatively expensive, commercially-produced ABH. It appears to be a particularly attractive option for low- and middle-income countries. This survey confirms earlier data that indicated that both WHO formulations are well tolerated and accepted by health-care workers. However, improvements are needed in quality control, the supply of dispensers and the procurement of ABH ingredients. Information on the sourcing of affordable dispensers of good quality and increased awareness of the WHO-recommended methods for the reprocessing of used dispensers are likely to reduce the overall production costs of ABH and the risks of handrub contamination. Large-scale production of the WHO-recommended formulations and the development of production networks and partnerships may both be beneficial. ■

Acknowledgements

We thank all of our respondents and WHO focal points for their help with the survey, and our colleagues for technical editorial and translation assistance and other support.

Competing interests: None declared.

ملخص**الإنتاج المحلي لمطهرات الأيدي الكحولية التي توصي بها منظمة الصحة العالمية: الجدوى والمزايا والعقبات والتكاليف**

و 5 شركات خاصة في 29 بلداً. التغييرات ذات الصلة كان الإنتاج المحلي لتركيبتي منظمة الصحة العالمية مجدياً في كل موقع مشارك. واستبدل واحد وعشرون موقعا (54%) مطهر الأيدي الكحولي المستخدم سابقاً بإحدى تركيبتي منظمة الصحة العالمية. وفي 32 موقعا، كانت تركيبة منظمة الصحة العالمية التي تم إنتاجها جيدة من حيث التحمل وحظيت بقبول العاملين في مجال الرعاية الصحية. وتبين انخفاض تكلفة تركيبتي منظمة الصحة العالمية عن مطهرات الأيدي الكحولية المتاحة في الأسواق. وشملت العقبات التي حالت دون الإنتاج المحلي صعوبة تحديد العاملين ذوي المهارات

المشكلة تعرقل عدم كفاية الإمدادات من الصابون والماء ونقص مطهرات الأيدي الكحولية (ABHs) أو ارتفاع تكلفتها خفض العدوى المرتبطة بالرعاية الصحية في البلدان المنخفضة والمتوسطة الدخل.

الأسلوب في عام 2005، طورت منظمة الصحة العالمية (WHO) واختبرت تركيبتي لمطهرات الأيدي الكحولية كانتا مناسبتين للإنتاج في مرافق الرعاية الصحية. وفي عام 2011، تم تقييم جدوى ومزايا وتكاليف الإنتاج المحلي للتركيبتين – والعقبات التي تحول دون هذا الإنتاج – في دراسة استقصائية على الإنترنت. المواقع المحلية اشتملت الدراسة الاستقصائية على 34 مرفقا صحيا

التحمل وتحظيان بقبول العاملين في مجال الرعاية الصحية. وتتطلب العقبات المحتملة التي تحول دون إنتاجها على الصعيد المحلي - مثل روائحها والمشكلات الخاصة بشراء المكونات وأجهزة التوزيع وتطبيق مراقبة الجودة - مزيداً من التحري.

الملائمة والحاجة لتدريب العاملين وقيود شراء المكونات وأجهزة التوزيع. الدروس المستفادة يمكن بسهولة إنتاج تركيبتي منظمة الصحة العالمية على الصعيد المحلي بتكلفة منخفضة. وهما جيدتان من حيث

摘要

世界卫生组织推荐的含酒精洗手液的本地生产：可行性、问题 减少中低收入国家卫生保健相关的感染因肥皂和水的供应不足以及含酒精洗手液 (ABH) 的缺乏或成本高而受阻。

方法 在 2005 年，世界卫生组织 (WHO) 研发并测试了两种 ABH 配方，且这两种配方适合在医疗保健设施中生产。在 2011 年的一次在线调查中，对这两种配方本地生产的可行性、优势和成本以及这种生产的阻碍进行了评价。

当地状况 此调查包含 29 个国家的 34 个卫生保健设施和 5 家私营公司。

相关变化 本地生产世卫组织某一种配方在每个参与

优势、障碍和成本

点都是可行的。其中 21 (54%) 个点用其中一种世卫组织配方代替了之前使用的 ABH。在 32 个点中，医疗工作者可以很好地承受并接受已生产的世卫组织配方。据发现，世卫组织配方比市场上的 ABH 更加便宜。本地生产的障碍包括难以确定有足够技能的员工，需要进行员工培训以及原料和洗手液瓶采购的限制。

经验教训 世卫组织配方可以轻松以低成本在本地生产。医疗工作者也能很好地承受并接受这些产品。本地生产的潜在障碍 (例如其气味以及成分和洗手液瓶的采购问题，以及质量控制问题) 有待进一步的调查。

Résumé

Production locale de produits pour friction hydro-alcooliques recommandés par l'OMS: faisabilité, avantages, obstacles et coûts

Problème La réduction des infections liées aux soins de santé dans les pays à revenu faible et moyen est entravée par l'approvisionnement insuffisant en savon et en eau et par la pénurie ou le coût élevé des produits hydro-alcooliques.

Approche En 2005, l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) a développé et testé deux formulations de produits pour friction hydro-alcoolique, qui convenaient à une production dans les établissements de soins de santé. En 2011, la faisabilité, les avantages et les coûts de la production locale des 2 formulations – ainsi que les obstacles à une telle production – ont été évalués dans une enquête en ligne.

Environnement local L'enquête incluait 34 établissements de soins de santé et 5 sociétés privées dans 29 pays.

Changements significatifs La production locale de l'une des formulations de l'OMS était réalisable dans tous les sites participants. Vingt-et-un (54%) sites ont remplacé un des produits hydro-alcooliques

utilisés auparavant par l'une des formulations de l'OMS. Dans 32 sites, la formulation de l'OMS qui a été produite a bien été tolérée et acceptée par les travailleurs de santé. Les formulations de l'OMS se sont révélées moins chères que les produits hydro-alcooliques commercialisés. Les obstacles à la production locale comprenaient la difficulté à identifier le personnel disposant des compétences adéquates, l'obligation de formation du personnel et les contraintes d'approvisionnement des ingrédients et des flacons doseurs (distributeurs).

Leçons tirées Les formulations de l'OMS peuvent être facilement produites localement et à bas coût. Elles sont bien tolérées et acceptées par les travailleurs de santé. Les obstacles potentiels à leur production locale, comme leur odeur et les problèmes en termes d'approvisionnement des ingrédients et des flacons doseurs et en matière de contrôle de qualité, exigent des investigations complémentaires.

Резюме

Местное производство спиртосодержащих дезинфицирующих средств, рекомендованных ВОЗ: осуществимость, преимущества, препятствия и стоимость

Проблема Дальнейшему сокращению числа инфекций, связанных с оказанием медицинской помощи, в странах с низким и средним уровнями доходов препятствует недостаточное снабжение мылом и водой и отсутствие или высокая стоимость жидких спиртосодержащих дезинфицирующих средств (ABH - alcohol-based handrubs).

Подход В 2005 году Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) разработала и провела испытания двух составов ABH, пригодных для самостоятельного изготовления в медицинских учреждениях. В 2011 г. в интернет-опросе производилась оценка осуществимости, преимуществ и стоимости местного производства двух составов, а также препятствий к подобному производству.

Местные условия В опросе участвовало 34 медицинских учреждения и пять частных компаний в 29 странах.

Осуществленные перемены Местное производство одного

из составов, разработанных ВОЗ, было возможным в каждом учреждении, принявшем участие в опросе. Двадцать одно учреждение (54%) из этого числа перешло на использование ABH с одним из составов ВОЗ. В 32 учреждениях произведенный состав ВОЗ хорошо переносился и был одобрен медицинскими работниками. Составы ВОЗ оказались менее затратными, чем ABH, реализуемые на рынке. Препятствия к местному производству включали трудность нахождения персонала с соответствующей квалификацией, необходимость в обучении персонала, ограничения по составу и поставке дозаторов.

Выводы Составы ВОЗ могут легко изготавливаться на местном уровне по низкой стоимости. Они легко переносятся и одобрены медицинскими сотрудниками. Потенциальные препятствия к их местному производству – такие как запах составов, проблемы с поставками компонентов и дозаторов и осуществлением контроля качества – требуют дальнейшего исследования.

Resumen

La preparación local de los desinfectantes para manos a base de alcohol recomendados por la OMS: viabilidad, ventajas, dificultades y costes

Situación La reducción de las infecciones relacionadas con la atención sanitaria en países con ingresos medios y bajos se ve obstaculizada por el suministro inadecuado de jabón y agua y la falta o costes elevados de los desinfectantes para manos a base de alcohol.

Enfoque En el año 2005, la Organización Mundial de la Salud (OMS) desarrolló y sometió a prueba dos fórmulas de desinfectantes para manos a base de alcohol que podrían prepararse en los centros sanitarios. En el año 2011 se evaluaron por medio de una encuesta en línea la viabilidad, las ventajas, los costes y las dificultades de la preparación local de ambas fórmulas.

Marco regional La encuesta incluyó 34 centros sanitarios y 5 compañías privadas de 29 países.

Cambios importantes La preparación local de una de las fórmulas de la OMS fue factible en todos los emplazamientos que participaron en la encuesta. Veintiuno (54 %) de ellos había sustituido el desinfectante

para manos a base de alcohol empleado anteriormente por una de las fórmulas de la OMS. En 32 sitios, la aceptación y tolerancia entre los trabajadores sanitarios de la fórmula de la OMS preparada fue buena. Se descubrió que las fórmulas de la OMS eran más baratas que los desinfectantes comerciales. Las trabas para la preparación local incluyeron la dificultad de identificar el personal con las capacidades necesarias, la necesidad de formación del personal y las restricciones para la adquisición de ingredientes y dosificadores.

Lecciones aprendidas Las fórmulas de la OMS son fáciles de preparar localmente, son económicas y presentan una buena tolerancia y aceptación entre los trabajadores sanitarios. Las dificultades posibles para la preparación, tales como el olor que desprenden, los problemas de adquisición de ingredientes y dosificadores, así como para realizar controles de calidad, deben investigarse aún más.

References

1. *Report on the burden of endemic health care-associated infection worldwide*. Geneva: World Health Organization; 2011. Available from: http://whqlibdoc.who.int/publications/2011/9789241501507_eng.pdf [accessed 26 August 2013].
2. Allegranzi B, Bagheri Nejad S, Combescure C, Graafmans W, Attar H, Donaldson L et al. Burden of endemic health-care-associated infection in developing countries: systematic review and meta-analysis. *Lancet* 2011;377:228–41. doi: [http://dx.doi.org/10.1016/S0140-6736\(10\)61458-4](http://dx.doi.org/10.1016/S0140-6736(10)61458-4) PMID:21146207
3. *IBEAS: a pioneer study on patient safety in Latin America*. Geneva: World Health Organization; 2011. Available from: http://www.who.int/patientsafety/research/country_studies/en/index.html [accessed 26 August 2013].
4. Pittet D, Allegranzi B, Sax H, Dharan S, Pessoa-Silva CL, Donaldson L et al.; WHO Global Patient Safety Challenge, World Alliance for Patient Safety. Evidence-based model for hand transmission during patient care and the role of improved practices. *Lancet Infect Dis* 2006;6:641–52. doi: [http://dx.doi.org/10.1016/S1473-3099\(06\)70600-4](http://dx.doi.org/10.1016/S1473-3099(06)70600-4) PMID:17008173
5. *WHO guidelines on hand hygiene in health care*. Geneva: World Health Organization; 2009. Available from: http://whqlibdoc.who.int/publications/2009/9789241597906_eng.pdf [accessed 26 August 2013].
6. Allegranzi B, Pittet D. Healthcare-associated infection in developing countries: simple solutions to meet complex challenges. *Infect Control Hosp Epidemiol* 2007;28:1323–7. doi: <http://dx.doi.org/10.1086/521656> PMID:17994510
7. Pittet D, Allegranzi B, Storr J, Bagheri Nejad S, Dziekan G, Leotsakos A et al. Infection control as a major WHO priority for developing countries. *J Hosp Infect* 2008;68:285–92. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.jhin.2007.12.013> PMID:18329137
8. *Guide to local production: WHO-recommended handrub formulations*. Geneva: World Health Organization; 2009. Available from: http://www.who.int/gpsc/5may/Guide_to_Local_Production.pdf [accessed 26 August 2013].
9. Pittet D, Allegranzi B, Sax H, Chraiti MN, Griffiths W, Richet H; World Health Organization Global Patient Safety Challenge Alcohol-Based Handrub Task Force. Double-blind, randomized, crossover trial of 3 hand rub formulations: fast-track evaluation of tolerability and acceptability. *Infect Control Hosp Epidemiol* 2007;28:1344–51. doi: <http://dx.doi.org/10.1086/523272> PMID:17994514
10. *The World Bank list of economies (1 July 2011)*. Washington: World Bank; 2011. Available from: http://www.mcaevents.org/wcmnh2011/files/2525_world_bank_list_of_economies_2011-it-it.pdf [accessed 26 August 2013].
11. *Protocol for evaluation of tolerability and acceptability of alcohol-based handrub in use or planned to be introduced: method 1*. Geneva: World Health Organization; 2009. Available from: http://www.who.int/gpsc/5may/tools/evaluation_feedback/en/index.html [accessed 26 August 2013].
12. Bédât B, Mauler F, Allegranzi B, Chraiti M-N, Touveneau S, Babloyan A et al. Successful hand hygiene improvement strategy in a referral children's hospital in Armenia. *J Hosp Infect* 2010;76:362–3. doi: <http://dx.doi.org/10.1016/j.jhin.2010.07.002> PMID:20970886
13. Allegranzi B, Sax H, Bengaly L, Richet H, Minta DK, Chraiti MN et al.; World Health Organization "Point G" Project Management Committee. Successful implementation of the World Health Organization hand hygiene improvement strategy in a referral hospital in Mali, Africa. *Infect Control Hosp Epidemiol* 2010;31:133–41. doi: <http://dx.doi.org/10.1086/649796> PMID:20017633
14. Allegranzi B, Gayet-Ageron A, Damani N, Bengaly L, McLaws ML, Moro ML et al. Successful implementation of the World Health Organization multimodal hand hygiene improvement strategy across facilities worldwide: a quasi-experimental study. *Lancet Infect Dis* 2013. Forthcoming